|  |  |
| --- | --- |
| **Lawson**  **Language**  **Services** | **CLAUDIA LAWSON****GERMAN TRANSLATOR** |
| ***246 W. Main St., Apt. C, Norwalk, OH 44857*** ***Phone: (330) 814-5024, e-mail: claudia.lawson@yahoo.com*** |
| Summary | * Native speaker of German
* Permanent resident of the U.S. since 2008
* Trained in the following software applications: Trados Studio 2009, MultiTerm, Passolo, SDLX
* Also received training in HTML and XML

  |  |
| Education | **Master of Arts in Translation (German)***Kent State University*, Kent, Ohiocumulative GPA: 4.0 Attended specialized classes such as:- Commercial, Legal and Diplomatic Translation- Scientific, Technical and Medical Translation- Literary and Cultural Translation- Localization- Project Management**Magister in English and American Studies** **(equivalent to Master of Arts)** Minor in Geography*University of Salzburg*, Salzburg, Austria**Guest Graduate Student***Bowling Green State University*, Bowling Green, Ohio | *May 2011**Sept. 2007**2005/2006* |
| Experience | **Freelance Translator**Two years experience translating into my second language while at KSU.Translated texts from various fields (e.g. Silipos foot care products, Benvado shoes, JavaScript Interfaces, pet product information). **Freelance Editor**Proofread and edited numerous English and German texts from different fields **German Instructor**Taught Elementary German at Kent State University**Private English Tutor**Tutored grades 7-12 and students at the post-secondary level | *Since 2008**Since 2007**8/2009-5/2011**8/2006 –10/2007* |